



## Convention de placement étudiant

PBSC jumelle des étudiant(e)s en droit bénévoles avec des organisations partenaires pour fournir des services juridiques gratuits aux personnes et aux communautés qui font face à des obstacles en matière d'accès à la justice. Les étudiant(e)s en droit bénévoles (ci-après « étudiant(e)s bénévoles ») ne sont pas des avocats qualifiés. Ils ne détiennent pas d'assurance responsabilité professionnelle, ne peuvent pas fournir des conseils juridiques et ne peuvent pas se présenter comme des avocats ou des professionnels du droit. Pour ces raisons, les étudiant(e)s bénévoles doivent être supervisés par une avocate ou un avocat assuré et qualifié (ci-après « avocat(e) superviseur(e) »). L'avocat(e) superviseur(e) bénévole est responsable d'assurer une supervision régulière du/de la/des étudiant(e)s bénévoles et d'approuver leur travail.

*Le respect de la vie privée est important pour PBSC. PBSC recueille et utilise les renseignements fournis dans le présent formulaire à des fins administratives, ce qui peut comprendre l'exécution et l'élaboration de programmes PBSC par l'entremise des bureaux locaux et du Bureau national; les communications avec les membres de PBSC, les facultés de droit et les partenaires financiers de PBSC ainsi que la préparation de rapports pour ces intervenants; et l'évaluation et la promotion des programmes PBSC. PBSC protégera les renseignements fournis conformément à la législation qui s'applique en matière de protection de la vie privée. Si vous avez des questions, veuillez les envoyer à [probono1@uottawa.ca](mailto:probono1@uottawa.ca).*

### LA PRÉSENTE CONVENTION A ÉTÉ CONCLUE ENTRE

**LE RÉSEAU NATIONAL D'ÉTUDIANT(E)S PRO BONO, SECTION DE DROIT CIVIL,  
FACULTÉ DE DROIT DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA**

**ET**

---

Nom de l'étudiant(e) bénévole  
(en lettres moulées)

---

Date

---

Signature

**Les soussigné(e)s reconnaissent et acceptent ce qui suit :**

1. J'ai été placé(e) auprès de [INSÉRER LE NOM DE L'ORGANISATION PARTENAIRE] (l'« **organisation** ») pour effectuer un travail bénévole pendant l'année universitaire 2020–2021.

2. J'ai confirmé les dates de mon placement auprès de PBSC et de l'*organisation*. Je comprends que mon placement aura lieu à partir d'octobre 2020 jusqu'à mars 2021 au plus tard. Je reconnais en outre que je ne suis pas censé(e) travailler pendant le mois de décembre ni pendant les périodes d'examen.
3. Je comprends que mes responsabilités sont décrites dans le **formulaire de description de projet de PBSC**. Je reconnais en outre qu'aucun changement d'importance ne peut être apporté à ce formulaire durant mon placement sans le consentement de PBSC.
4. Je participerai à toutes les formations requises, comme indiqué dans le **formulaire de description de projet de PBSC** et/ou comme me l'a indiqué le/la/les coordonnateur/trice/s de programme de PBSC. Le cas échéant, je soumettrai toutes les informations nécessaires à PBSC pour confirmer l'achèvement des formations susmentionnées.
5. Tout au long de mon placement, j'effectuerai le suivi de mon temps, de mes activités et d'autres données en consignait le tout dans le **rapport de bénévolat**. Je saisirai ces informations dès que possible après chaque activité, quart de travail, réunion, etc. pour en garantir l'exactitude.
6. Je comprends que je suis tenu(e) de remplir le **sondage d'impact** de PBSC et de soumettre mon **rapport de bénévolat** à la fin de mon placement (généralement en mars). Je comprends que mon placement ne sera pas considéré comme terminé tant que le **sondage d'impact** et le **rapport de bénévolat** n'auront pas été soumis.
7. On m'a affecté un(e) avocat(e) qualifié(e) et assuré(e) qui supervisera et approuvera l'ensemble de mon travail (« **avocat(e) superviseur(e)** »). Je comprends que l'*avocat(e) superviseur(e)* jouera un rôle de supervision directe pendant la durée du placement de PBSC et qu'il (elle) examinera et approuvera tout travail fini avant qu'il ne soit soumis à l'*organisation*.
8. Je comprends que périodiquement, au cours de mon placement, l'*avocat(e) superviseur(e)* se rendra disponible, dans la mesure du raisonnable, pour répondre à mes questions de nature juridique, me donner des conseils, ainsi que pour examiner mon travail et fournir une rétroaction à ce sujet. Je reconnais qu'il est de ma responsabilité de tenir l'*avocat(e) superviseur(e)* informé(e) de l'état d'avancement de mes travaux à intervalles réguliers et/ou comme convenu dans le **formulaire de description de projet**.
9. Je soumettrai tous mes travaux à mon *avocat(e) superviseur(e)* pour approbation avant de les soumettre à l'*organisation*. Je comprends que mon *avocat(e) superviseur(e)* peut ne pas approuver immédiatement mon travail et me demander d'en faire plus ou de corriger le tout avant de le lui soumettre de nouveau pour approbation.
10. Si mon **formulaire de description de projet** indique qu'un plan de travail est nécessaire, j'en rédigerai un et j'en soumettrai l'ébauche par courrier électronique à mon/ma/mes coordonnateur/trice/s de programme de PBSC, à l'*organisation* et à mon *avocat(e) superviseur(e)* au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre.
11. Je réaliserai au mieux de mes capacités tous les travaux convenus dans le **formulaire de description de projet** et le plan de travail. Seules des circonstances extraordinaires me dispenseront d'achever les travaux convenus. Dans de telles circonstances, j'informerai immédiatement PBSC de ma situation afin que des dispositions soient prises pour répondre aux besoins de l'*organisation*.

12. Je ne donnerai pas de conseils juridiques et ne me présenterai pas comme un(e) avocat(e) ou un(e) professionnel(le) du droit.
13. Je me comporterai en tout temps de manière professionnelle et éthique.
14. Je garderai strictement confidentielles toutes les informations dont j'aurai connaissance pendant mon placement bénévole concernant les activités, les clients et les affaires de l'*organisation*.
15. Si je réalise un travail écrit pour l'*organisation*, après avoir reçu l'approbation de mon *avocat(e) superviseur(e)* de soumettre un tel travail écrit à l'*organisation*, j'inclurai la mention suivante sur la première page :

*« La section PBSC Faculté de droit, Section de droit civil de l'Université d'Ottawa ne peut fournir d'avis juridiques. Le présent document ne comporte qu'une discussion générale sur certaines questions juridiques et connexes, et ne constitue pas un avis juridique. Veuillez consulter un(e) avocat(e) si vous avez besoin d'un avis juridique. »*
16. Je comprends et j'accepte que tout travail que je produis pendant mon placement bénévole pour l'*organisation* appartient à l'*organisation* et donc, ne m'appartient pas.
17. Je comprends que je devrai généralement effectuer un travail juridique de fond, bien que mes fonctions puissent inclure du travail administratif. Si le travail administratif constitue une part importante de mes activités de bénévolat, je soulèverai cette question auprès de PBSC.
18. Je comprends qu'il ne me sera pas demandé ou imposé d'engager des frais dans le cadre de mon placement. Cela comprend, sans s'y limiter, les frais de photocopie, d'impression ou d'abonnement en ligne.
19. Une fois mon placement commencé, je tiendrai le/la/les coordonnateurs/trices/s de programme de PBSC informé(e)(s) de l'évolution des choses, notamment de mes communications avec l'*organisation*, de l'avancement de mon projet et de toute préoccupation ou question que je pourrais avoir au sujet de mon placement. J'accepte également de me rendre disponible pour informer le/la/les coordonnateur/trices/s par téléphone ou en personne au moins une fois par semestre. De plus, j'accepte de me rendre disponible en novembre et en février pour fournir à PBSC une rétroaction sur la progression de mon placement et/ou de mon projet. Je comprends l'importance de fournir une telle rétroaction et j'accorderai la priorité à de telles réunions.
20. Si j'éprouve un problème pendant mon placement lié à mes fonctions de bénévole, j'en discuterai avec l'*organisation*, mon *avocat(e) superviseur(e)* et/ou PBSC, selon le cas. Je porterai immédiatement à l'attention du/de la/des coordonnateur/trice/s de programme de PBSC toute préoccupation ou tout problème grave.
21. Je répondrai promptement aux communications de PBSC et je remplirai et retournerai tous les formulaires et sondages qui me seront envoyés par PBSC.
22. Je comprends que PBSC n'agit qu'en qualité de carrefour d'échange pour permettre le placement de bénévoles.
23. Lorsque je décrirai mon projet sur mon CV, je préciserai qu'il s'agit d'un placement organisé par PBSC. Un exemple est fourni ci-dessous.

*Réseau national d'étudiant(e)s pro bono, placement auprès de l'Association canadienne de l'environnement, 2020–21.*

**24.** À l'avenir, y compris après mon placement bénévole, je comprends que je recevrai régulièrement des mises à jour sur le programme de la part du Bureau national de PBSC. J'aurai la possibilité de me désinscrire de la liste de diffusion. Je comprends que PBSC ne partage sa liste de diffusion avec aucune autre organisation et que mon adresse électronique restera confidentielle.